



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, **XXX**  
[...](2018) **XXX** draft

**DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI**

**dwar l-istabbiliment ta' mizuri ta' konservazzjoni fi hdan il-Politika Komuni tas-Sajd ghas-siti ta' Natura 2000 u għall-finijiet tad-Direttiva Kwadru dwar l-Istrategija Marina**

## DOKUMENT TA' HIDMA TAL-PERSUNAL TAL-KUMMISSJONI

### dwar l-istabbiliment ta' miżuri ta' konservazzjoni fi hdan il-Politika Komuni tas-Sajd għas-siti ta' Natura 2000 u għall-finijiet tad-Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina

#### 1. INTRODUZZJONI

Dan id-dokument ta' hidma tal-persunal ġie elaborat mis-servizzi tal-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-esperti tal-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati rilevanti. L-għan ta' dan id-dokument huwa li jiddeskrivi l-prattiki tajbin dwar l-elementi li jridu jiġu kkunsidrati mill-Istati Membri meta dawn ikunu qed jippreparaw rakkomandazzjonijiet kongunti għall-adozzjoni ta' miżuri ta' konservazzjoni taħt il-Politika Komuni tas-Sajd (PKS)<sup>1</sup> biex jikkonformaw mal-obbligi tagħhom li jappartjenu għall-Artikolu 6 tad-Direttiva dwar il-Ħabitats<sup>2</sup>, l-Artikolu 4 tad-Direttiva dwar l-Għasafar<sup>3</sup> u l-Artikolu 13(4) tad-Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina (MSFD)<sup>4</sup>. Għandu l-għan li jfakkar ir-regoli u l-proċeduri relatati mas-sottomissjoni ta' rakkomandazzjoni kongunta mill-Istati Membri, sabiex il-Kummissjoni tadotta miżuri ta' konservazzjoni permezz ta' att delegat skont l-Artikoli 11(2) u 11(3) tal-PKS.

Dan id-dokument jissostitwixxi n-nota ta' gwida "*Fisheries measures for marine Natura 2000 sites*" li nharġet fl-2009 abbażi tal-PKS preċedenti. Huwa jqis il-mudell il-ġdid tar-reġjonalizzazzjoni, li skontu l-Istati Membri jistgħu jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 11 tal-PKS għall-adozzjoni ta' miżuri ta' konservazzjoni permezz ta' atti delegati tal-Kummissjoni.

Il-prattiki tajbin deskritti f'dan id-dokument huma għal skopijiet ta' informazzjoni biss, u huma mingħajr preġudizzju għall-interpretazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali jew għad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni.

Id-dispożizzjonijiet legali kollha rilevanti huma mogħtija shaħ fl-Anness.

#### 2. KUNTEST

Skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva dwar il-Ħabitats u l-Artikolu 4 tad-Direttiva dwar l-Għasafar, l-Istati Membri huma meħtieġa jistabbilixxu miżuri ta' konservazzjoni għal siti

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 354, 28.12.2013, p.34).

<sup>2</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).

<sup>3</sup> Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7).

<sup>4</sup> Id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19).

ta' Natura 2000 identifikati taht dawk id-direttivi (Żoni Speċjali ta' Konservazzjoni<sup>5</sup> u Żoni ta' Protezzjoni Speċjali, rispettivament) sabiex jipprevjenu d-deterjorament u d-disturbi ta' ħabitats u speċijiet li għalihom huma ddeżinjati s-siti u sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti ekoloġiċi tagħhom. B'konformità mal-Artikolu 13(4) tal-MSFD, il-programmi ta' miżuri skont id-direttiva għandhom jinkludu miżuri ta' protezzjoni ta' spazji li jikkontribwixxu għal netwerks koerenti u rappreżentattivi taż-żoni marini protetti, li jkopru b'mod adegwat id-diversità tal-ekosistemi kostitwenti, bħal żoni marini protetti.

Fil-qasam tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-Istati Membri jistgħu jadottaw il-miżuri ta' konservazzjoni meħtieġa għall-konformità mal-obbligi skont il-leġislazzjoni ambjentali tal-Unjoni skont l-Artikolu 11 tal-PKS. Skont l-Artikolu 3(1)(d) tat-TFUE, dawn il-miżuri, li se jiġu adottati għall-konservazzjoni ta' riżorsi bijoloġiċi tal-baħar, jaqgħu taht il-kompetenza esklużiva tal-UE u jistgħu jiġu adottati abbażi tal-għotja tas-setgħa stabbilita fl-Artikolu 11.

L-Artikolu 11 tal-PKS jintroduċi żewġ xenarji:

Xenarju 1 (Artikolu 11(1)): il-miżuri<sup>6</sup> li se jiġu adottati jistgħu jaffettwaw b'mod esklussiv bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru kkonċernat. F'dan il-każ, l-Istat Membru kkonċernat jingħata s-setgħa li jadotta l-miżuri inkwistjoni taht il-kondizzjonijiet speċifikati stabbiliti fl-Artikolu 11(1) tal-PKS.

Xenarju 2 (l-Artikolu 11(2)-11(3)): il-miżuri li se jiġu adottati jaffettwaw żona tas-sajd fejn aktar minn Stat Membru wieħed għandu interess dirett ta' ġestjoni<sup>7</sup>. F'dan il-każ, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkooperaw fil-livell reġjonali biex jiżviluppaw rakkomandazzjoni kongunta u jissottomettuha lill-Kummissjoni. Wara li tivvaluta jekk ir-rakkomandazzjoni kongunta hix konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 11, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta dawn il-miżuri permezz ta' att delegat. Għal dan l-għan, għandu japplika l-Artikolu 18(1) sa (4) u (6) tal-PKS.

Fin-nuqqas ta' rakkomandazzjoni kongunta sad-data ta' skadenza stabbilita fis-subparagrafu 1 tal-Artikolu 11(3), jew fil-każ li r-rakkomandazzjoni kongunta ma tissodisfax ir-rekwiżiti tal-Artikolu 11(1) tal-PKS, il-miżuri ta' konservazzjoni jistgħu jiġu adottati permezz tal-proċedura leġislattiva ordinarja skont is-subparagrafu 2 tal-Artikolu 11(3) tal-PKS.

F'każijiet ta' urġenza u fin-nuqqas ta' rakkomandazzjonijiet kongunti, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri skont l-Artikolu 11(4) tal-PKS.

Mingħajr preġudizzju għal dak li hawn miktub hawn fuq, fejn il-miżuri ta' konservazzjoni japplikaw b'mod esklussiv fiż-żona ta' 12-il mil nawtiku, l-Istati Membri

---

<sup>5</sup> L-Artikolu 6(2-4) tad-Direttiva dwar il-Ħabitats japplika wkoll għas-Siti ta' Importanza Komunitarja.

<sup>6</sup> Taht dan ix-xenarju, skont l-Artikolu 11(1), il-miżuri jistgħu japplikaw jew fiż-żona ta' 12-il mil nawtiku jew fiż-Żona Ekonomika Esklussiva tal-Istat Membru kkonċernat, jew fit-tnejn li huma.

<sup>7</sup> F'dan ix-xenarju, skont l-Artikolu 11(2), il-miżuri jistgħu japplikaw fiż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kemm fiż-żona ta' 12-il mil nawtiku u kemm fiż-Żona Ekonomika Esklussiva.

jistgħu jadottawhom ukoll skont l-Artikolu 20 tal-PKS taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fih.

### **3. RAKKOMANDEZZJONIJIET KONGUNTI**

#### **3.1. Preparazzjoni tar-rakkomandazzjoni kongunta**

Fil-preparazzjoni tar-rakkomandazzjoni kongunta, jenhtieg li jiġu previsti l-passi li ġejjin.

- L-identifikazzjoni ta' Stati Membri oħra kkonċernati

Hija r-responsabbiltà tal-Istat Membru inizjatur li jiddetermina jekk il-miżuri jistgħux jaffettwaw bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri oħra jew liema Stati Membri għandhom interess dirett ta' ġestjoni fiż-żona tas-sajd li se jiġi affettwat mill-miżuri li għandu l-intenzjoni li jadotta. Skont l-Artikolu 4(1)(22) tal-PKS, dan l-interess dirett ta' ġestjoni jikkonsisti jew f'opportunitajiet tas-sajd jew f'żona tas-sajd isiru fiż-żona ekonomika esklussiva tal-Istat Membru inizjatur. Approċċ wiesa' u trasparenti fil-konsultazzjoni mal-Istati Membri l-oħrajn jista' jgħin biex jiġu identifikati liema Stati Membri għandhom interess dirett ta' ġestjoni fiż-żona tas-sajd li se tiġi affettwata. Huwa r-rakkomandat ħafna li l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti jinvolvu ruħhom f'kooperazzjoni bikrija fil-livell tal-Istat Membru bejn l-awtoritajiet tas-sajd u tal-konservazzjoni tan-natura, kif ukoll dipartimenti rilevanti oħra (eż. il-kontroll tas-sajd, tal-baħar, eċċ.).

- Il-preparazzjoni tar-rakkomandazzjoni kongunta u l-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati

L-Artikolu 11(3) tal-PKS jirreferi għal perjodu ta' żmien ta' sitt xhur biex l-Istati Membri jissottomettu rakkomandazzjoni kongunta ladarba l-Istat Membru kkonċernati jikkonsidraw li l-Istat Membru inizjatur ipprova biżżejjed informazzjoni dwar il-miżuri ta' konservazzjoni meħtieġa. Dan ifisser li wara li l-Istat Membru inizjatur jipprova biżżejjed informazzjoni dwar il-miżuri meħtieġa lill-Istati Membri l-oħra, l-Istati Membri jkollhom sitt xhur biex jissottomettu r-rakkomandazzjoni kongunta. Il-Kummissjoni mbagħad ikollha tliet xhur biex tiċċekkja jekk il-miżuri humiex konformi mal-leġiżlazzjoni eżistenti (jiġifieri, kif applikabbli, ir-Regolament dwar il-PKS, l-MSFD u d-Direttivi dwar l-Għasafar u dwar il-Ħabitats), twettaq valutazzjoni abbażi ta' pariri xjentifiċi, u tadotta l-miżuri permezz ta' regolament delegat.

Minħabba li l-proċess tal-ġbir tal-informazzjoni u l-valutazzjoni xjentifika neċessarja kif ukoll il-preparazzjonijiet tar-rakkomandazzjonijiet kongunti jistgħu jieħdu ħafna żmien, dawn jenhtieg li jiġu ppjanati bir-reqqa. Għalhekk, hija kkunsidrata l-aħjar Prattika li jiġi żgurat l-involvement bikri tal-partijiet ikkonċernati u t-trasparenza tal-proċeduri, inkluż l-iskeda ta' żmien. Hija kkunsidrata l-aħjar Prattika li jsiru konsultazzjonijiet informali ma' Stati Membri oħra u mal-partijiet ikkonċernati affettwati qabel jinbeda l-perjodu uffiċjali ta' 6 xhur.

Matul il-preparazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet kongunti, skont l-Artikolu 18(2) tal-PKS, l-Istati Membri jridu jikkonsultaw lill-Kunsilli Konsultattivi stabbiliti taħt il-PKS.

Sabiex din il-konsultazzjoni tkun siewja u, b'konformità ma' oqsma oħra stabbiliti ta' prattika tajba<sup>8</sup>, fil-konsultazzjonijiet mas-sħab (l-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati), ġew identifikati l-aħjar prattiki li ġejjin:

- (a) l-iżvelar f'waqtu tal-informazzjoni rilevanti u l-aċċess faċli għaliha, inkluża skeda ta' żmien indikattiva;
- (b) biżżejjed żmien biex is-sħab janalizzaw u jikkumentaw fuq dokumenti preparatorji ewlenin;
- (c) il-mezzi disponibbli li permezz tagħhom is-sħab jistgħu jistaqsu mistoqsijiet, jistgħu jipprovdur kontribuzzjonijiet u jiġu informati dwar il-mod li bih il-proposti tagħhom tqiesu;
- (d) it-tixrid tal-eżitu tal-konsultazzjoni.

Minhabba li l-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta l-miżuri inklużi fir-rakkomandazzjoni kongunta, huwa ta' importanza kbira li l-miżuri fir-rakkomandazzjoni kongunta jkunu ċari, kompluti u xierqa għall-iskop tagħhom skont l-Artikolu 11(1) tal-PKS. L-obbligi skont il-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni u l-oġettivi ta' konservazzjoni<sup>9</sup> tas-siti kkonċernati huma l-punt tat-tluq tal-proċess.

### 3.2. Informazzjoni li takkumpanja r-rakkomandazzjoni kongunta

L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li r-rakkomandazzjonijiet kongunti tagħhom ikunu akkumpanjati mill-informazzjoni bijoloġika, ambjentali, soċjali, ekonomika, teknika neċessarja u kwalunkwe informazzjoni oħra kkunsidrata rilevanti biex il-Kummissjoni twettaq il-valutazzjonijiet tagħha skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11 tal-PKS, inklużi pariri xjentifiċi rilevanti.

Il-miżuri proposti jenħtieġ li jkunu neċessarji għall-finijiet tal-konformità mal-leġiżlazzjoni ambjentali msemmija fil-punt 1 ta' dan id-dokument. Dawk il-miżuri jenħtieġ li jkunu proporzjonati għall-oġettivi segwiti u għandhom jagħtu kunsiderazzjoni xierqa lill-iżvilupp sostenibbli u lill-impatti soċjali u ekonomiċi tal-miżura maħsuba. Il-miżuri proposti jenħtieġ li jiġu deskritti b'mod ċar, u jrid jintwera kif inhuma konsistenti mal-oġettivi ta' konservazzjoni għas-sit ikkonċernat u mal-approċċ prekawzjonarju għall-ġestjoni tas-sajd *“li skontu n-nuqqas ta' informazzjoni xjentifika adegwata m'għandux jiġġustifika l-posponiment jew in-nuqqas ta' teħid ta' miżuri ta' ġestjoni sabiex jiġu kkonservati l-ispeċijiet fil-mira, speċijiet assoċjati jew dipendenti u speċijiet mhux fil-mira u l-ambjent tagħhom”* (l-Artikolu 4(8) tal-PKS).

Il-kaxxa t'hawn taħt tistabbilixxi prattiki tajbin u eżempji ta' informazzjoni li jridu jiġu inklużi mas-sottomissjoni tar-rakkomandazzjonijiet kongunti. Din il-lista mhijiex eżawrjenti.

---

<sup>8</sup> Pereżempju, ara l-elementi rilevanti fir-“Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 240/2014 tas-7 ta' Jannar 2014 dwar il-kodiċi tal-kondotta Ewropea dwar shubija fil-qafas ta' Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej”.

<sup>9</sup> Skont l-MSFD, dan ikun il-valutazzjoni tal-istatus ambjentali (l-Artikolu 8(1)(a)) u l-istabbiliment ta' miri ambjentali (l-Artikolu 10) biex jinkiseb status ambjentali tajjeb.

## **ELEMENTI TA' PRATTIKA TAJBA RIGWARD L-INFORMAZZJONI LI TRID TIĠI PPROVDUTA MILL-ISTATI MEMBRI MAS-SOTTOMISSJONI TAR-RAKKOMANDEZZJONIJIET KONGUNTI**

1. L-istatus tal-konservazzjoni tal-ħabitats u/jew tal-ispeċijiet protetti u l-oġġettivi ta' konservazzjoni tas-sit ta' Natura 2000<sup>10</sup> jenħtieġ li jiġu stabbiliti b'mod ċar.

2. Il-pariri xjentifiċi li jakkumpanjaw ir-rakkomandazzjonijiet kongunti jenħtieġ li jkunu affidabbli u fejn xieraq għandhom jinkludu mmappjar iddettaljat tal-ħabitats protetti.

3. L-attivitajiet tas-sajd jenħtieġ li jiġu deskritti b'mod adegwat. Eżempji ta' informazzjoni li tista' tiġi inkluża huma: l-istatistiċi ta' flotot operazzjonali bħal attivitajiet ta' flotot fiż-żona u fir-reġjun, id-distribuzzjoni ta' flotot (skont in-nazzjon, l-irkaptu u l-ispeċi); l-identifikazzjoni tal-Istati Membri b'interess tas-sajd attwalment attiv fis-sit; l-informazzjoni speċifika għas-sit dwar l-attivitajiet/it-tekniki tas-sajd, l-ispeċi fil-mira u tal-qabda inċidentali, l-isforz, u l-użu spazjali; it-tendenzi staġjonali tal-attivitajiet tas-sajd matul il-perjodi ta' żmien riċenti, eż. 3-5 snin; u t-tendenzi probabbli tal-attivitajiet tas-sajd fil-futur.

4. L-effetti ta' attivitajiet tas-sajd fuq il-ħabitats u/jew l-ispeċijiet protetti jenħtieġ li jiġu deskritti u vvalutati b'mod adegwat. Eżempji ta' informazzjoni li tista' tiġi inkluża huma: l-identifikazzjoni tal-attivitajiet tas-sajd li huma ta' theddida; l-impatti magħrufa u probabbli tat-tipi differenti ta' rkaptu tas-sajd fuq il-ħabitats u/jew l-ispeċijiet protetti; l-interazzjoni bejn l-attivitajiet tas-sajd u l-ħabitats u/jew l-ispeċijiet protetti; l-impatti lokalizzati jew speċifiċi għas-sit tat-tipi differenti ta' rkaptu tas-sajd fuq il-ħabitats u/jew l-ispeċijiet protetti.

Jenħtieġ li tiġi pprovduta wkoll l-informazzjoni dwar l-impatti magħrufa u probabbli ta' attivitajiet oħrajn umani fiż-żona li mhumiex tas-sajd u l-effetti kumulattivi fuq il-ħabitats u/jew l-ispeċijiet protetti.

5. Il-benefiċċji ta' konservazzjoni tal-miżuri proposti mistennija fuq iż-żoni protetti (f'termini ta' status ta' konservazzjoni favorevoli tal-ħabitats u/jew tal-ispeċijiet jew tal-istatus ambjentali tajjeb taħt l-MSFD) jenħtieġ li jiġu deskritti.

6. L-impatti mistennija tal-miżuri proposti fuq l-attivitajiet tas-sajd, inklużi l-impatti soċjoekonomiċi, jenħtieġ li jiġu deskritti. Għal miżuri ġodda li jaqgħu taħt il-programm ta' miżuri tal-MSFD, l-analiżi kost-benefiċċji jew il-valutazzjoni tal-impatt imwettqa skont l-Artikolu 13(3) tal-MSFD, jenħtieġ li tiġi inkluża.

7. Jenħtieġ li jiġu previsti l-monitoraġġ adegwat tal-implimentazzjoni tal-miżuri, b'rabta maż-żoni tas-sajd affettwati u l-oġġettivi ambjentali li se jinkisbu, kif ukoll ir-rieżami perjodiku tagħhom, eż. il-miżuri għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-manutenzjoni u/jew l-irkupru tal-ħabitats u/jew l-ispeċijiet fis-sit inkluż perjodu ta' żmien għar-rieżami tal-miżuri.

---

<sup>10</sup> Skont l-MSFD, dan ikun il-valutazzjoni tal-istatus ambjentali (l-Artikolu 8(1)(a)) u l-istabbiliment tal-miri ambjentali (l-Artikolu 10) biex jinkiseb status ambjentali tajjeb.

8. L-ispostament possibbli tal-isforz tas-sajd u l-impatt tiegħu fuq żoni ġodda jenħtieġ li jiġu evalwati u rrapportati kif xieraq.

9. Il-miżuri proposti ta' kontroll u infurzar jenħtieġ li jiġu stabbiliti b'mod ċar. Eżempji ta' informazzjoni li tista' tiġi inkluża huma: miżuri ta' kontroll maħsuba mill-Istati Membri jew mill-organizzazzjonijiet reġjonali, żoni ekoloġiċi jew ta' lqugħ possibbli biex jiżguraw il-ħarsien tas-sit u/jew il-miżuri ta' kontroll effettivi.

10. L-informazzjoni dwar il-koordinazzjoni ma' Stati Membri ġirien jenħtieġ li tiġi pprovduta, kif xieraq. L-informazzjoni dwar il-konsultazzjoni tal-Kunsill(i) Konsultattiv(i) rispettivi jenħtieġ li tiġi pprovduta wkoll.

### 3.3. Adozzjoni tal-att delegat

Il-Kummissjoni għandha 3 xhur biex tadotta l-att delegat skont l-Artikolu 11(3) tal-PKS flimkien mal-Artikolu 18 tal-PKS.

Is-servizzi tal-Kummissjoni jevalwaw ir-rakkomandazzjoni kongunta. Meta tkun qed tagħmel dan, il-Kummissjoni tikkonsulta korpi xjentifiċi xierqa skont l-Artikolu 26 tal-PKS u hija assistita, fejn xieraq, mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF), li jipprovdi valutazzjoni xjentifika rilevanti. L-evalwazzjoni tal-STECF trid tiġi vvalidata fis-sessjoni plenarja tiegħu. Għalhekk, huwa importanti li titqies l-iskeda tal-laqgħat plenarji tal-STECF għal twassil f'waqtu ta' din l-evalwazzjoni.

Jekk l-evalwazzjoni tas-servizzi tal-Kummissjoni tkun pożittiva, il-Kummissjoni tipprepara abbozz ta' Regolament Delegat u tissottomettih lill-Gruppi ta' Esperti rilevanti għal konsultazzjoni, li warajha jiġi adottat ir-Regolament Delegat mill-Kummissjoni.

Wara l-adozzjoni tar-Regolament Delegat mill-Kummissjoni, ikun hemm perjodu ta' oġġezzjoni ta' xahrejn għall-Parlament Ewropew u għall-Kunsill, li jista' jiġġedded darba. Jekk ma titqajjem l-ebda oġġezzjoni f'dan il-perjodu ta' żmien, ir-Regolament Delegat jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jidhol fis-seħh.

Il-lista ta' rakkomandazzjonijiet kongunti sottomessi lill-Kummissjoni u r-Regolamenti Delegati adottati u ppubblikati hija disponibbli fuq is-siti web tas-servizzi tal-Kummissjoni:

[https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing\\_rules\\_mt](https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules_mt)

[http://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/marine/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/nature/natura2000/marine/index_en.htm)

## ANNEX – DISPOŻIZZJONIJIET RILEVANTI

**L-Artikoli 4(1), 11, 18 u 26 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd**

“Artikolu 4

*Definizzjonijiet*

*Għall-għan ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:*

(8) “*approċċ prekawzjonarju għall-ġestjoni tas-sajd*”, kif imsemmi fl-Artikolu 6 tal-Ftehim tan-NU dwar l-Istokkijiet tal-Ħut, *tfisser approċċ li skontu n-nuqqas ta' informazzjoni xjentifika adegwata m'għandux jiġġustifika l-posponiment jew in-nuqqas ta' teħid ta' miżuri ta' ġestjoni sabiex jiġu kkonservati l-ispeċijiet fil-mira, speċijiet assoċjati jew dipendenti u speċijiet mhux fil-mira u l-ambjent tagħhom;*

(22) “*Stat Membru li jkollu interess ta' ġestjoni dirett*” *tfisser Stat Membru li għandu interess li jikkonsisti jew f'opportunitajiet ta' sajd jew minn sajd li jsir fiż-żona ekonomika esklussiva tal-Istat Membru kkonċernat, jew, fil-Baħar Mediterran, minn sajd tradizzjonali f'ibħra miftuħa.*

(...)

*Artikolu 11*

*Miżuri ta' konservazzjoni meħtieġa għall-finijiet ta' konformità mal-obbligi taħt il-leġislazzjoni ambjentali tal-Unjoni*

1. *L-Istati Membri b'dan jingħataw is-setgħa li jadottaw miżuri ta' konservazzjoni li ma jaffettwawx bastimenti tas-sajd ta' Stati Membri oħrajn li huma applikabbli għall-ilmijiet taħt is-sovranità jew ġurisdizzjoni tagħhom u li huma meħtieġa għall-fini tal-konformità mal-obbligi tagħhom taħt l-Artikolu 13(4) tad-Direttiva 2008/56/KE, l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2009/147/KE jew l-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/43/KEE, sakemm daww il-miżuri jkunu kompatibbli mal-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 2, jilħqu l-objettivi tal-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni li huma jkunu maħsuba biex jimplimentaw, u ma jkunux inqas stretti minn miżuri taħt il-liġi tal-Unjoni.*

2. *Fejn Stat Membru (l-"Istat Membru inizjanti") jqis li jeħtieġ li jiġu adottati miżuri għall-finijiet ta' konformità mal-objettivi msemmija fil-paragrafu 1 u Stati Membri oħra għandhom interess ta' ġestjoni dirett fis-sajd li jkun se jiġi affettwat minn tali miżuri, il-Kummissjoni b'dan hija mogħtija s-setgħa li tadotta tali miżuri, fuq talba, permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu 55. Għal din il-fini, għandu japplika mutatis mutandis l-Artikolu 17(1) sa (4) u (6).*

3. *L-Istat Membru inizjanti għandu jipprovdi informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett dwar il-miżuri mitluba, inkluż ir-raġunijiet għalihom, l-evidenza xjentifika li tappoġġahom u dettalji dwar l-*



*implimentazzjoni u infurzar tagħhom fil-prattika. L-Istat Membru inizjanti u l-Istati Membri l-oħrajn li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett jistgħu jipprezentaw rakkomandazzjoni kongunta, kif previst fl-Artikolu 17(1), fi żmien sitt xhur mill-ġhoti ta' informazzjoni suffiċjenti. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri waqt li tiegħu kont ta' kwalunkwe parir xjentifiku disponibbli fi żmien tliet xhur mir-riċezzjoni ta' talba sħiħa.*

*Jekk mhux l-Istati Membri kollha jirnexxilhom jaqblu dwar rakkomandazzjoni kongunta li trid tiġi preżentata lill-Kummissjoni taħt l-ewwel subparagrafu fiż-żmien l-iskadenza stabbilita fih, jew jekk ir-rakkomandazzjoni kongunta titqies bħala mhux kompatibbli mar-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta f'konformità mat-Trattat.*

*4. B'deroga mill-paragrafu 3a, fin-nuqqas ta' rakkomandazzjoni kongunta msemmija fil-paragrafu 3a, f'każijiet ta' urġenza, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri. Il-miżuri li għandhom jiġu adottati f'każ ta' urġenza għandhom ikunu limitati għal dawk li fin-nuqqas tagħhom il-kisba tal-oġġettivi marbuta mal-istabbiliment tal-miżuri ta' konservazzjoni, skont id-Direttivi msemmija fil-paragrafu 1 u l-intenzjonijiet tal-Istat Membru, tkun fil-periklu.*

*5. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 3a għandhom japplikaw għal perijodu massimu ta' 12-il xahar li jista' jiġi estiż għal perijodu massimu ta' 12-il fejn ikunu għadhom jeżistu l-kondizzjonijiet previsti f'dak il-paragrafu.*

*6. Il-Kummissjoni għandha tiffacilita l-kooperazzjoni bejn l-Istat Membru kkonċernat u l-Istati Membri l-oħrajn li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett fis-sajd ikkonċernat fil-proċess tal-implimentazzjoni u l-infurzar tal-miżuri adottati taħt il-paragrafi 3, 3a u 3ab.*

*(...)*

## *Artikolu 18*

### *Kooperazzjoni reġjonali dwar miżuri ta' konservazzjoni*

*1. Fejn il-Kummissjoni tingħata setgħat, inklużi fi pjan pluriennali stabbiliti skont l-Artikoli 9 u 11, kif ukoll fil-każijiet previsti fl-Artikoli 12 u 15(3a), biex tadotta miżuri permezz ta' atti delegati jew ta' implimentazzjoni, fir-rigward ta' miżura tal-Unjoni ta' konservazzjoni li tapplika għal zona ġeografika rilevanti, l-Istati Membri li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett affettwat minn dawk il-miżuri jistgħu, fi skadenza li għandha tiġi stipulata fil-miżura ta' konservazzjoni rilevanti u/jew fil-pjan pluriennali, jaqblu li jipprezentaw rakkomandazzjonijiet kongunti biex jiksbu l-oġġettivi tal-miżuri rilevanti tal-Unjoni ta' konservazzjoni, tal-pjanijiet pluriennali jew tal-pjanijiet speċifiċi dwar ir-rimi. Il-Kummissjoni m'għandha tadotta ebda att delegat jew ta' implimentazzjoni bħal dan qabel ma jiskadi ż-żmien għall-preżentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet kongunti mill-Istati Membri.*

*2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-Istati Membri li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett affettwat mill-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkooperaw flimkien biex jifformulaw ir-rakkomandazzjonijiet kongunti. Huma għandhom jikkonsultaw ukoll lill-*

*Kunsill(i) Konsultattiv(i) rilevanti. Il-Kummissjoni għandha tiffacilita l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, inkluż, fejn neċessarju, billi jiżguraw li jinkiseb kontribut xjentifiku mill-korpi xjentifiċi rilevanti.*

*3. Fejn tiġi preżentata, taħt il-paragrafu 1, rakkomandazzjoni kongunta, il-Kummissjoni tista' tadotta dawk il-miżuri permezz ta' atti ddelegati jew ta' implimentazzjoni, dment li tali rakkomandazzjoni tkun kompatibbli mal-miżura ta' konservazzjoni rilevanti u/jew mal-pjan pluriennali.*

*4. Fejn il-miżura ta' konservazzjoni tapplika għal stokk speċifiku ta' hut maqsum ma' pajjiżi terzi u ġestit mill-organizzazzjonijiet multilaterali tas-sajd jew taħt ftehimiet bilaterali jew multilaterali, l-Unjoni għandha tagħmel hilita biex taqbel mas-sħab rilevanti dwar il-miżuri li jkunu meħtieġa biex jinkisbu l-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 2.*

*5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rakkomandazzjonijiet kongunti dwar miżuri ta' konservazzjoni li għandhom jiġu adottati skont il-paragrafu 1 ikunu bbażati fuq l-aqwa parir xjentifiku disponibbli u jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin kollha:*

*(a) huma kompatibbli mal-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 2;*

*(b) huma kompatibbli mal-ambitu u l-objettivi tal-miżuri rilevanti ta' konservazzjoni;*

*(c) huma kompatibbli mal-kamp ta' applikazzjoni u jilhq u l-objettivi u miri kwantifikabbli stabbiliti fi pjan pluriennali rilevanti b'mod effettiv;*

*(d) mhumiex inqas stretti minn miżuri taħt il-liġi tal-Unjoni.*

*6. Jekk mhux l-Istati Membri kollha jirnexxielhom jaqblu dwar rakkomandazzjonijiet kongunti li għandhom jiġu ppreżentati lill-Kummissjoni taħt il-paragrafu 1 fil-limiti ta' skadenza stabbilita jew jekk ir-rakkomandazzjonijiet kongunti dwar miżuri ta' konservazzjoni jitqiesu bħala li mhux kompatibbli mal-objettivi u l-miri kwantifikabbli tal-miżuri ta' konservazzjoni inkwistjoni, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta għal miżuri adatti f'konformità mat-Trattat.*

*7. Addizzjonalment għall-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett f'sajd f'żona ġeografika definita jistgħu wkoll jagħmlu rakkomandazzjonijiet kongunti komuni lill-Kummissjoni dwar miżuri li għandhom jiġu proposti jew adottati mill-Kummissjoni.*

*8. Bħala metodu supplimentari jew alternattiv ta' kooperazzjoni reġjonali, l-Istat Membri se jingħataw is-setgħa, f'miżura tal-Unjoni ta' konservazzjoni li tapplika għal zona ġeografika rilevanti, anke fi pjan pluriennali stabbilit skont l-Artikoli 9 u 11, biex sad-data ta' skadenza stipulata jadottaw miżuri li jispeċifikaw aktar dik il-miżura ta' konservazzjoni. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkooperaw mill-qrib fl-adozzjoni ta' tali miżuri. Il-paragrafi 2, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw mutatis mutandis. Il-Kummissjoni għandha tiġi assoċjata u l-kummenti tagħha għandhom jitqiesu. L-Istati Membri għandhom biss jadottaw il-miżuri nazzjonali rispettivi tagħhom jekk ikun intlaħaq ftehim dwar il-kontenut tal-miżuri mill-Istati Membri kkonċernati*

kollha. Fejn il-Kummissjoni tqis li l-mizura ta' Stat Membru ma tikkonformax mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-mizura ta' konservazzjoni rilevanti, hija tista', soġġett għall-għoti ta' raġunijiet rilevanti, titlob li l-Istat Membru kkonċernat jemenda jew iħassar dik il-mizura.

(...)

## Artikolu 26

### Korpi xjentifiċi ta' konsultazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-korpi xjentifiċi adatti. Li STECF għandu jiġi kkonsultat, fejn xieraq, dwar materji li għandhom x'jaqsmu mal-konservazzjoni u l-ġestjoni ta' riżorsi marittimi ħajjin, inklużi konsiderazzjonijiet bijoloġiċi, ekonomiċi, ambjentali, soċjali u tekniċi. Konsultazzjonijiet ma' korpi xjentifiċi għandhom jiehdu kont tal-ġestjoni xierqa tal-fondi pubbliċi, bil-għan li tiġi evitata d-duplikazzjoni ta' xogħol minn tali korpi.

## **L-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa**

### “Artikolu 6

1. Għal żoni speċjali ta' konservazzjoni, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-mizuri ta' konservazzjoni meħtieġa li jinkludu, jekk hemm bżonn, pjanijiet ta' tmexxija xierqa disinjati speċifikament għas-siti jew imdahħla fil-pjanijiet ta' żvilupp l-oħra, u mizuri xierqa statutorji, amminstrattivi jew kuntrattwali li jaqblu mal-ħtiġiet ekoloġiċi tat-tipi ta' habitat naturali fl-Anness I u l-ispeċi fl-Anness II li hemm fis-siti.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri xierqa biex jevitaw, fiż-żoni speċjali ta' konservazzjoni, id-deterjorament tal-habitat naturali u l-habitat tal-ispeċi kif ukoll t-tfixkil tal-ispeċi li għalihom ġew nominati ż-żoni, safejn dak it-tfixkil jista' jkun sinifikanti meta jitqies skont l-għanjiet ta' din id-Direttiva.

3. Kull pjan jew proġett li mhux marbut direttament ma' jew li mhux meħtieġ għat-tmexxija tas-sit iżda li x'aktarx se jkollu effett sinifikanti fuqu, jew b'mod individwali jew inkella flimkien ma' xi pjanijiet jew proġetti oħra, għandu jkun sugġett għal evalwazzjoni xierqa tal-implikazzjonijiet tiegħu għas-sit in vista tal-għanjiet ta' konservazzjoni tas-sit. Fl-isfond tar-riżultati tal-evalwazzjoni tal-implikazzjonijiet għas-sit u skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jaqblu dwar il-pjan jew il-proġett biss wara li jkunu żguraw li dan ma jaffettwax ħażin l-integrità tas-sit kkonċernat u, jekk xieraq, wara li jkunu raw l-opinjoni tal-pubbliku generali.

4. Jekk, minkejja li jkun hemm evalwazzjoni negattiva tal-implikazzjonijiet għas-sit u fin-nuqqas ta' soluzzjonijiet oħra, pjan jew proġett irid isir xorta waħda għal raġunijiet obbligatorji oħra li huma konnessi mal-interess pubbliku, inklużi dawk ta' tip soċjali jew ekonomiku, l-Istat Membru jrid jiehdu l-mizuri kollha kumpensatorji meħtieġa biex jiżgura

*li tkun protetta l-koerenza globali ta' Natura 2000. Hu jrid jgħarraf lill-Kummissjoni dwar il-miżuri kumpensatorji adottati.*

*Meta s-sit konċernat jospita tip ta' habitat naturali ta' prijorità u/jew speċi ta' prijorità, l-uniċi kunsiderazzjonijiet li jistgħu jitqajmu huma dawk marbuta ma' saħħet il-bniedem jew is-sigurtà pubblika, dawk li għandhom konsegwenzi ta' benefiċċju u ta' importanza ewlenija għall-ambjent jew, wara opinjoni mill-Kummissjoni, ma raġunijiet obbligatorji oħra ta' interess pubbliku li jieħu l-preċedenza."*

**L-Artikolu 4 tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi**

*"Artikolu 4*

*1. L-ispeċi msemmija fl-Anness I għandhom ikunu s-sugġetti ta' miżuri speċjali ta' konservazzjoni li jikkonċernaw l-ambjent naturali tagħhom bil-għan li tkun assigurata s-sopravvivenza u r-riproduzzjoni tagħhom fiż-żona tad-distribuzzjoni tagħhom.*

*F'konnessjoni ma' dan, għandu jittiehed kont tal-:*

*(a) ispeċi fil-perikolu tal-estinzjoni;*

*(b) ispeċi vulnerabbli għal ċertu tibdil fl-ambjent naturali tagħhom;*

*(c) ispeċi kkunsidrati rari minħabba popolazzjonijiet żgħar jew distribuzzjoni lokali ristretta;*

*(d) ispeċi oħra li jkollhom bżonn attenzjoni partikolari għar-raġunijiet tan-natura speċifika tal-ambjent naturali tagħhom.*

*Iid-drawwiet u l-varjazzjonijiet fil-livelli tal-popolazzjoni għandhom ikunu meħuda in konsiderazzjoni bħala sfond għal evalwazzjonijiet.*

*L-Istati Membri għandhom jikklassifikaw l-aktar territorji tajbin fin-numru u daqs, partikolarment bħala żoni ta' protezzjoni speċjali għall-konservazzjoni ta' dawn l-ispeċi fiż-żona ġeografika tal-baħar u tal-art fejn tapplika din id-Direttiva.*

*2. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri simili għall-ispeċi migratorji regolari mhux elenkati fl-Anness I, billi jzommu f'moħħhom il-bżonn tagħhom għal protezzjoni fiż-żona ġeografika tal-baħar u tal-art fejn tapplika din id-Direttiva, rigward iż-żoni ta' tghammir, tbiddil u żoni fejn iqattgħu x-xitwa u postijiet ta' waqfien tul ir-rotot migratorji tagħhom. Għal dan il-għan, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għall-protezzjoni tal-artijiet niedja u partikolarment għall-artijiet niedja ta' importanza internazzjonali.*

*3. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha rilevanti sabiex din tkun tista' tieħu inizjattivi xierqa bil-għan li tikkoordina b'mod xieraq biex*

*tassigura li ż-żoni li hemm provduti fil-paragrafi 1 u 2 jiffurmaw koerenza sħiħa li tkun konformi mal-ħtiġiet ta' protezzjoni ta' dawn l-ispeċi fiż-żona ġeografika tal-baħar u tal-art fejn tapplika din id-Direttiva.*

*4. Fir-rigward taż-żoni ta' protezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi xierqa biex jevitaw tniġġis jew deterjorazzjoni tal-ambjent naturali u kwalunkwe tfixkil li jaffettwa l-ghasafar, sakemm dawn jistgħu ikunu sinifikanti fil-kuntest tal-għanijiet ta' dan l-Artikolu. Barra minn dawn iż-żoni tal-protezzjoni, l-Istati Membri għandhom jagħmlu l-iżjed possibbli biex jevitaw it-tniġġis jew deterjorazzjoni tal-ambjent naturali.”*

**L-Artikolu 13(4) tad-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina)**

*“4. Il-programmi ta' miżuri stabbiliti skont dan l-Artikolu għandhom, fuq bażi esortatorja, jinkludu miżuri ta' protezzjoni ta' spazji, b'mod li jikkontribwixxu għal networks koerenti u rappreżentattivi ta' żoni marini protetti, li jkopru b'mod adegwat id-diversità tal-ekosistemi kostitwenti, bħal żoni speċjali ta' konservazzjoni skont id-Direttiva, ta' żoni ta' protezzjoni speċjali skont id-Direttiva, u ta' żoni marini protetti kif miftiehma mill-Komunità jew mill-Istati Membri konċernati fil-qafas ta' ftehim internazzjonali jew reġjonali li għalihom ikunu partijiet.”*